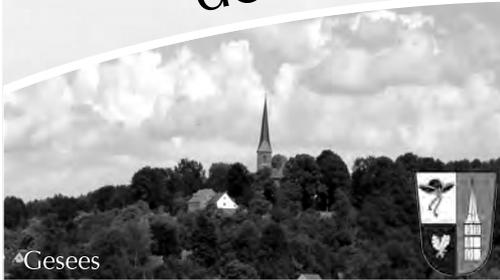


# Mitteilungsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach



**Dezember 2016**

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:

**Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach, Kanzleistraße 3, 95511 Mistelbach**

**Gemeinschaftsvorsitzender Harald Feulner**

Tel.: (09201) 987-0 - Fax: (09201) 987-22

www.vg-mistelbach.de - E-Mail: poststelle@vg-mistelbach.bayern.de

**Geschäftszeiten:**

Montag bis Freitag 08:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr*

*Frohe Weihnachten!*



wünschen

Gemeinde Gesees

Harald Feulner  
1. Bürgermeister

Gemeinde Hummeltal

Patrik Meyer  
1. Bürgermeister

Gemeinde Mistelbach

Matthias Mann  
1. Bürgermeister

**neubürg**  
Auf allen Seiten bunt

Mitglieder im Verein für Regionalentwicklung  
„Rund um die Neubürg – Fränkische Schweiz e.V.“  
Bahnhofstraße 35, 95490 Mistelgau  
Telefon: 09279 / 923241 – Fax.: 09279 / 923244  
www.neubuerg-fraenkische-schweiz.de  
info@neubuerg.de

**Redaktionsschluss: 10. des Vormonats**

## Notrufnummern

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**116 117**

Polizei

**110**

Integrierte Leitstelle  
(Rettungsdienst/Feuerwehr)

**112**

### Liebe Patienten,

der **hausärztliche Notdienst** ist seit **Oktober 2016** umstrukturiert.

Die bisherigen Bereitschaftsdienstgebiete werden mit Bayreuth und anderen Regionen (nordöstlich von Bayreuth) zusammengelegt.

Dadurch erhöhen sich die Anfahrtszeiten und Fahrstrecken für den Dienstarzt erheblich.

Die **Bereitschaftsdienstzeiten** sind:

Montag, Dienstag, Donnerstag:	18:00 Uhr	bis zum nächsten Tag	08:00 Uhr
Mittwoch, Freitag:	13:00 Uhr	bis zum nächsten Tag	08:00 Uhr
Samstag, Sonntag:	08:00 Uhr	bis zum nächsten Tag	08:00 Uhr

**Patienten die eine Praxis aufsuchen können, wenden sich bitte an die Notfallpraxis DOKHAUS Bayreuth, Spinnereistraße 5 B, 95447 Bayreuth Tel.: 0921 / 150 00 19**

#### **Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag	19:00 Uhr	-	21:00 Uhr		
Samstag, Sonntag, Feiertage	09:00 Uhr	-	12:00 Uhr	und	18:00 Uhr - 21:00 Uhr

Hausbesuchsanforderungen über die Bereitschaftsdienstzentrale Tel.: 116 117.

Hausbesuche bitten wir nur für nicht transportfähige Patienten anzufordern.

Bitte beachten sie nochmals, dass sich die Wartezeiten erheblich verlängern können, wegen des sehr großen Dienstgebietes.

**Bei akuten lebensbedrohlichen Erkrankungen wenden Sie sich bitte sofort an die Integrierte Leitstelle unter Tel.- Nr.: 112!**

---

### Energieberatungstermine für 2017 in der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach:

Donnerstag, 16. Februar 2017

Donnerstag, 18. Mai 2017

Donnerstag, 21. September 2017

Dienstag, 07. November 2017

**Details der Beratungsthemen werden in den entsprechenden Mitteilungsblättern vorher bekanntgegeben.**

---

### Öffnungszeiten der Recyclinghöfe

#### Gemeinde Gesees (bei der Gemeindekanzlei)

jeden Samstag,	10:00 bis 12:00 Uhr
zusätzlich jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat,	18:00 bis 19:00 Uhr

#### Gemeinde Hummeltal (Buswendeplatz bei der Schule)

jeden Samstag,	09:00 bis 11:00 Uhr
jeden Mittwoch	16:30 bis 18:00 Uhr
zusätzlich jeden 1. Mittwoch im Monat	10:30 bis 12:30 Uhr

#### Gemeinde Mistelbach (im Gewerbegebiet-West an der Johann-Feilner-Str.)

jeden Samstag,	10:00 bis 12:00 Uhr
zusätzlich jeden Mittwoch,	17:00 bis 18:00 Uhr

Wir bitten die Wertstoffe nur während der Öffnungszeiten der Recyclinghöfe anzuliefern.

Das Anliefern außerhalb der Öffnungszeiten und das Ablagern außerhalb der Sammelbehälter ist nicht gestattet!

**Bitte bringen Sie Ihre Wertstoffe vorsortiert und gereinigt zum Recyclinghof.  
Sie vermeiden dadurch auch längere Wartezeiten bei der Annahme.**

## **Informationen zur Räum- und Streupflicht der Straßenanlieger bei Schneefall und Eisglätte**

Zu Beginn des Winters weisen wir die Grundstückseigentümer auf ihre Räum- und Streupflicht aufgrund der gemeindlichen Verordnungen über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter hin.

### **Für welche Flächen besteht die Räum- und Streupflicht?**

- Der vor dem Grundstück befindliche **Gehweg** ist von Schnee frei zu halten und bei Glätte zu streuen.  
Bei Straßen mit einseitigem Gehweg besteht für die gegenüberliegende Straßenseite keine Sicherungspflicht.
- Bei **Straßen und Wegen ohne abgegrenzten Gehweg** gilt die Räum- und Streupflicht für eine Tiefe von 1,0 Meter entlang des Grundstücks.
- **Selbständige Fußwege** sind von den jeweiligen Anliegern bis zur Wegemitte von Schnee frei zu halten und bei Glätte zu streuen.

### **Wann gilt die Räum- und Streupflicht?**

Die Räum- und Streupflicht besteht

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| - an Werktagen                         | von 7:00 Uhr bis 20:00 Uhr |
| - an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen | von 8:00 Uhr bis 19:00 Uhr |

### **Was umfasst die Räum- und Streupflicht?**

Die Flächen sind von Schnee zu räumen und bei Schnee, Reif- oder Eisglätte zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Als Streumittel ist vorrangig abstumpfendes Material (z. B. Sand, Splitt) zu verwenden. Streusalz ist sparsam zu verwenden und auf das notwendige Maß zu beschränken.

Der geräumte Schnee oder die Eisreste sind so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind bei der Räumung frei zu halten.

### **Welche Folgen treten bei Pflichtverletzung auf?**

Die Gemeinden bzw. die Verwaltungsgemeinschaft sind verpflichtet zu überprüfen, ob die Anlieger ihrer Räum- und Streupflicht nachkommen.

Ein festgestelltes Versäumnis kann als Ordnungswidrigkeit mit einem Verwarnungs- oder Bußgeld geahndet werden.

Verstößt ein Anlieger schuldhaft gegen seine Räum- und Streupflicht, so haftet er zivilrechtlich für dadurch entstehende Schäden. Zusätzlich drohen bei Verletzung von Personen auch noch strafrechtliche Folgen wegen fahrlässiger Körperverletzung.

Zur Beseitigung von Gefahrenquellen wegen Missachtung der Räum- und Streupflicht behalten sich die Gemeinden vor, den gefahrträchtigen Bereich auf Kosten der verantwortlichen Anlieger ohne Vorankündigung in einen verkehrssicheren Zustand zu versetzen (kostenpflichtige Ersatzvornahme).

**Bitte beachten Sie auch:** Weder Alter und Krankheit, noch berufliche oder sonstige Verhinderung entbinden von der Räum- und Streupflicht. Ist die verantwortliche Person nicht in der Lage, ihrer Verpflichtung nachzukommen, hat sie dafür zu sorgen, dass sie von einem Dritten (z. B. Hausmeisterdienst) erfüllt wird.

**In diesem Zusammenhang bitten wir die Halter von Kraftfahrzeugen, ihre Fahrzeuge im Winter nicht am Straßenrand und auf den Wendepunkten zu parken, da sonst die Räumfahrzeuge bei ihrer Arbeit behindert werden. Fahrzeuge müssen so geparkt werden, dass eine Durchfahrtsbreite von mindestens 3,50 m erhalten bleibt.**



Das

Feriendorf  
**Hummel**  
bunt

2017

Aufgrund der tollen Resonanz für das diesjährige Feriendorf Hummelbunt planen wir in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Gesees, Hummeltal und Mistelbach bereits jetzt die Betreuung für die nächsten Sommerferien.

Alle Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren aus den drei Gemeinden können sich für das Feriendorf „Hummelbunt“ anmelden.

**Voraussetzung, dass die Ferienbetreuung stattfinden kann, ist die Anmeldung von mindestens 40 Kindern.**

**Wann???** Betreuung vom **31.07.2017 bis 18.08.2017**

**Wo???** Das Feriendorf wird in den **Räumen der Grund- und Mittelschule** stattfinden.

**Wie???** Die Höhe der **Elternbeiträge** belaufen sich auf 70,00 € pro Woche, 110,00 € für 2 Wochen und 160,00 € für 3 Wochen. Wie auch im letzten Jahr ist eine wochenweise Buchung möglich.

Das Anmeldeformular und nähere Elterninformationen finden Sie auf den Homepages der Arbeiterwohlfahrt Bayreuth und der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach.

**Schlusstermin für Anmeldungen ist der 16.12.2016.  
Nur, wenn genügend Anmeldungen da sind,  
wird die Betreuung stattfinden können!**

Bitte senden Sie Ihre Anmeldungen direkt an die AWO Bayreuth oder die VG Mistelbach.

Bei weiteren Fragen zum Ablauf können Sie sich gerne an uns wenden:

AWO Kreisverband-Bayreuth-Stadt e.V.

Spitzwegstraße 69

95447 Bayreuth

Verena Friedl, Pädagogin M.A., Tel.: 0921-590586-25,

E-Mail: Verena.Friedl@awo-bayreuth.de

# Newsletter

## Ausstellungen und Kongress zur psychischen Gesundheit



**GESUNDHEITSREGION BAYREUTH**  
Unter dem Dach der Gesundheitsregion Bayreuth werden einmal im Jahr wechselnde Ausstellungen sowie der Gesundheitskongress organisiert. Das Jahresthema dieses Jahr ist „Psychische Gesundheit“.

Ausstellungen 29.11.2016-04.01.2017

Im RWZ werden gleich drei Ausstellungen gezeigt. Schirmherrin ist Staatsministerin Melanie Huml. In der Ausstellung „Kindersprechstunde“ werden Bilder von Kindern psychisch erkrankter Eltern gezeigt, die erkennen lassen, wie diese mit der Situation umgehen. Die Bilder der „Roten Katze“ stammen von Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen, die in einem offenen Atelier ihre kreativen Talente entfalten. Die Ausstellung „Verrückt? Na und! – Seelisch fit in Schule und Ausbildung“ ist ein Projekt der Vereine Irsinnig Menschlich und dem ApK Bayreuth. Ziel ist es, die seelische Gesundheit von Jugendlichen zu fördern.

Vernissage mit Staatsministerin Melanie Huml am Freitag, 2. Dezember 2016

Beim Filmabend „Hirngespinnster“ am 8. Dezember, 19.00 Uhr wird im Anschluss ein Filmgespräch mit Ursula Geßlein, Vorsitzende des Vereins der Angehörigen psychisch Kranker Bayreuth stattfinden. Statt nach dem Abitur in die Welt hinauszuziehen, ist der künstlerisch begabte Simon in seiner Kleinstadt geblieben, in der er seit Jahren als Schulbusfahrer arbeitet. Zu Hause hat er genauso wie seine Mutter und seine kleine Schwester unter der Schizophrenie seines Vaters zu leiden, der nicht akzeptieren will, dass er krank ist. Als Simon sich in Maja verliebt, muss er entscheiden, wie sein Leben weitergehen soll.

Der Eintritt für alle Veranstaltungen ist frei!

Ort: RW 21, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Partner: gesundheit regional, RW21 Stadtbibliothek, Volkshochschule  
Details unter [www.gesundheitsregion-bayreuth.de](http://www.gesundheitsregion-bayreuth.de)

### 3. Bayreuther Gesundheitskongress am 3.12.2016

Programm in der Black Box | UG des RW21  
10 Uhr: Eröffnung und Grußwort der Oberbürgermeisterin **Brigitte Merk-Erbe**

10-15 – 11:45 Uhr: Depression als Volkskrankheit. Psychische Erkrankungen erkennen, umgehen und durch Wertschätzung vermeiden. **Walter Rätzel-Kürdäffer M. Sc., Gesundheitswissenschaftler**

13 – 14 Uhr: Internetsucht bei Kindern und Jugendlichen. **Dr. med. Dr. phil. Dipl.-Psych. Helmut Nieder-Hofer, Facharzt für Kinder- und Jugendpsychiatrie am Bezirksklinikhaus Bayreuth**

14 – 14:30 Uhr: Auflockerungsübungen mit Yoga. **Yoga Vidya, Silvia Gack, Heilpraktikerin und Yogalehrerin**

14:30 – 15 Uhr: Burnout, **Bettina Merhardt, Business Trainerin, Burnout-Beraterin**

11-12 Uhr: Lesung in der Kinderbibliothek (Für Kinder zwischen vier und acht Jahren) in meinem Körper ist was los. **Dr. med. Sibylle Mörtl-Link**

#### Programm in den Räumen der VHS | OC

11 – 12 Uhr: Entspannung mit Bachblüten **Cathrin Müller (Raum 52)**

14 – 15 Uhr: Hochsensibilität bei Kindern. **Katharina Wehrfritz (Raum 52)**

#### Entspannen in der Entspannungszone der VHS

11:15 – 11:45 Uhr: Progressive Muskelentspannung. **Bettina Merhardt**

12 – 12:30 Uhr: Fantasiereise. **Bettina Merhardt**

13 – 13:30 Uhr: Autogenes Training. **Bettina Merhardt**

13:30 – 14 Uhr: Shake & roll – Faszientraining **Klaus Hülsch**

15 – 17:30 Uhr: Klangmeditation mit Handgongs. **Brigitte Zimmermann (Anmeldung über VHS)**

Kochen für die Seele – „Moodfood“ | Kochstudio VHS. 11:15 – 11:45 | Is dich glücklich!!! gesunden Snacks. **Klaus Hülsch**

### Tipps zum richtigen Heizen und Lüften im Winter

Wer während der Heizperiode richtig lüftet, tut nicht nur aktiv etwas gegen Schimmelbildung, sondern sorgt auch für ein besseres Raumklima und spart Energie.



- Lüften Sie bis zu vier mal täglich mit weit geöffneten Fenstern und heruntergedrehten Heizkörpern für fünf bis zehn Minuten.
- Die ideale Wohnraumtemperatur liegt bei 20 Grad Celsius - im Schlafzimmer: etwas kühler bei 16-18 Grad Celsius.
- Nutzen Sie ein Raumthermometer, um die richtige Raumtemperatur und Luftfeuchte (40-60 %) im Auge halten zu können.
- Beheizen Sie Ihre Räume lieber konstant auf Thermostatventil Stufe drei, das vermeidet ein Auslüften der Wände und spart somit Heizkosten.

Weitere Informationen finden Sie auch unter <http://tinyurl.com/heizenundlueften> und <http://tinyurl.com/energiesparenimWinter>

### Impressum

Regionalmanagement Stadt und Landkreis Bayreuth, Oldenburgerallee 2, 95448 Bayreuth  
[www.region-bayreuth.de](http://www.region-bayreuth.de), [www.region-bayreuth.de](http://www.region-bayreuth.de)  
Gesellschaft: Stadt und Landkreis Bayreuth  
Hilber, Regionalmanagement, Wirtschaftsförderung Stadt Bayreuth, Energiepartner Oberfranken e.V., Etabell-Veranstaltung, Matthias-Moerk, Eva Kunzholz, Bernd Käßhammer, Katrin Ziewery  
Layout: Bernd Käßhammer  
V.i.L.P.: Eva Rindlbock

### MINT-Region Bayreuth

Einladung zur MINT-Tagung am 15. Dezember 2016



MINT-Netzwerk Bayreuth  
Regionalmanagement  
der Stadt und des Landkreises Bayreuth

Immer häufiger fehlen Nachwuchskräfte in den sogenannten MINT-Fächern in den Disziplinen Mathematik, Informatik, Natur- und Technikwissenschaften. Mit zahlreichen MINT-Angeboten in Bayreuth und Umgebung soll bei Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen das Interesse gestärkt werden. Doch längst sind nicht alle Angebote einer breiten Öffentlichkeit bekannt.

Daher lädt die Region Bayreuth am Donnerstag, den 15. Dezember 2016 Interessierte aus Schulen, Unternehmen und Organisationen zu einer gemeinsamen MINT-Tagung an die Robert-Kragler-Grund- und Mittelschule in Creußen ein. Die Veranstaltung beginnt um 13:15 Uhr und endet gegen 17:30 Uhr. Auf der Tagung soll in Workshops über zukünftige Formen der Zusammenarbeit der regionalen Akteure diskutiert und das einheitliche Erscheinungsbild einer gemeinsamen Forscherregion definiert werden.

Anmeldung und weitere Informationen zu der MINT-Tagung bei Matthias Moerk von der Wirtschaftsförderung der Stadt Bayreuth, Tel. 0921/25-1187 oder per E-Mail unter [matthias.moerk@stadt.bayreuth.de](mailto:matthias.moerk@stadt.bayreuth.de)

### Kostenlose Energieberatung

Für die Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Bayreuth gibt es ein kostenloses Angebot: Unter der Telefonnummer 0921 / 82 39 18 steht Energieberater Jürgen Ramming allen Rede und Antwort, die Fragen zum Energiesparen, zur energetischen Sanierung, ihres Wohnhauses oder zum Einsatz erneuerbarer Energie haben. Der Fachmann kann dabei nicht nur allgemeine Tipps am Telefon geben, sondern führt auf Wunsch auch eine Initialberatung vor Ort durch, baude genau unter die Lupe zu nehmen. Außerdem kennt Jürgen Ramming die maßgeblichen Förderprogramme und kann bei der Antragstellung helfen.



Die Energieberatung ist ein Angebot der Energieagentur Bayern-Ost, die unter der Leitung von Jürgen Ramming steht. Weitere Informationen sind unter [www.energieagentur-bayern.de](http://www.energieagentur-bayern.de) zu finden.

## 10 JAHRE

Interkommunale Zusammenarbeit  
 Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz



### Unsere 18 Städte, Marktge- meinden und Gemeinden fei- ern 2016 ihr Rosenhochzeit!

„Wer 10 Jahre Ehe hinter sich gebracht hat, der weiß, warum der 10. Hochzeitstag auch Rosenhochzeit heißt. Die Rose ist die Königin der Blumen und die Blume der Liebe. Sie ist wunderschön. Wer nach 10 Jahren immer noch verheiratet ist, der liebt sich wirklich.“, so schreibt das Online-Portal [www.hochzeitstage-bedeutung.de](http://www.hochzeitstage-bedeutung.de). Nun, die Liebe lässt sich im Bezug auf die interkommunale Zusammenarbeit am Besten mit erfolgreicher Fördermittelakquise, gelungener Projektarbeit und zahlreichen Auszeichnungen bei landes-, bundesweiten und internationalen Wettbewerben beschreiben.

Im Jahr 2006 wurde mit einem ersten Seminar an der Schule für Dorf- und Flurenentwicklung in Klosterlangheim der Grundstein gelegt (linkes Foto). Heute, zehn Jahre danach, lässt sich eine positive Bilanz ziehen: Viele der damaligen Projektideen wurden konkretisiert und in der Region für die Region umgesetzt. Häufig sind es dabei nicht die schnellen, nur kurzfristigen Erfolge, sondern vielmehr die nachhaltigen Wirkungen, die eintreten sollen. Beispiele hierfür finden Sie in unserer **Jubiläumsbrochure**, die in den nächsten Wochen an alle Haushalte in der Region verteilt wird. Und dass diese Liebe nicht so schnell zu Ende gehen wird, verdeutlichen die Fortschrei-

Ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und einen guten und erfolgreichen Start in das Neue Jahr wünscht Ihnen

Ihr ILE-Umsetzungsmanager  
*M. Breitenfelder*  
 Michael Breitenfelder

## Startschuss für Wirtschaftsakademie Pegnitz Zusatzqualifikation der Auszubildenden im Fokus



Foto: (C) 2016 Michael Breitenfelder

Mitte Oktober 2016 fiel der Startschuss zur Wirtschaftsakademie Pegnitz - einem neuen und zukunftsweisenden Angebot für Ausbildungsbetriebe in der Region und deren Nachwuchskräfte.

Bei der Wirtschafts- und Juniorenakademie steht bislang die Unterstützung Jugendlicher beim Übergang von der Schule in das Berufsleben im Mittelpunkt. Nun wird in der konsequenten Weiterentwicklung

die Auszubildenden selbst gekommen, um sich über das Projekt zu informieren. Die Umsetzung der Wirtschaftsakademie findet in enger Zusammenarbeit mit den Wirtschaftskammern Oberfrankens und dem Wirtschaftskreis Pegnitz statt, dessen Vorsitzender Klaus Liebig als Geschäftsführer der vfm Gruppe auch Gastgeber der Veranstaltung war.

*„In der Wirtschaftsakademie schließen sich Ausbildungs-  
 betriebe zusammen, um gemeinsam professionellen Zusatzunterricht für ihre Nachwuchskräfte anzubieten. Experten aus den kooperierenden Unternehmen oder gemeinsam organisierte externe Referenten vermitteln bedarfsorientiertes Know-how. Ein Mehrwert für Auszubildende und Unternehmen bei minimiertem Aufwand unter dem Dach der Wirtschafts- und Juniorenakademie!“*

Corinna Deß, Projektmanagerin

Zu der Auftaktveranstaltung waren zahlreiche Vertreter von Ausbildungsbetrieben und auch

Kontakt und weitere Infos:  
 Corinna Deß, Tel. 09241 72324



- Gesees** Termin: Donnerstag, 08.12.2016 - Samstag, 10.12.2016  
 Standort: Parkplatz Sportheim  
 INFO: Kindergarten Gesees, Tel.: 09201 / 480
- Hummeltal** Termin: Donnerstag, 08.12.2016 - Samstag, 10.12.2016  
 Standort: Parkplatz am Sportplatz  
 INFO: Kindergarten Hummeltal, Tel.: 09201 / 822
- Mistelbach** Termin: Donnerstag, 01.12.2016 - Sonntag, 04.12.2016  
 Standort: Parkplatz gegenüber kath. Kirche  
 INFO: Kindergarten Mistelbach, Tel. 09201 / 1313

Diese Sammlung führen wir trotz der "blauen Tonne" weiterhin durch und bitten dieses Entsorgungsangebot auch in Zukunft zu nutzen.

---

## Gemeinde Gesees

---

### Bürgerbus

Eine telefonische Voranmeldung ist **nicht** erforderlich.

Der Bürgerbus bedient die Haltestellen laut Fahrplan. Sollte der Bus überbesetzt sein, wird eine weitere Fahrt durchgeführt.

---

## Gemeinde Hummeltal

---

### Hallo Hummeltaler Seniorinnen und Senioren!!!

Der Seniorenbeauftragte der Gemeinde Hummeltal lädt am

**Dienstag, 06. Dezember 2016, ab 14:30 Uhr**

zur Jahresabschlussfeier in die Gaststätte Seemannsruh ein. Es sind **alle** Senioren der Gemeinde herzlich eingeladen.

Helmut Distler, Seniorenbeauftragter Gemeinde Hummeltal

---

## Gemeinde Mistelbach

---

### Hallo Mistelbacher Seniorinnen und Senioren!!

#### Einladung zur Weihnachtsfeier

am **Montag, 19. Dezember 2016, ab 15:00 Uhr**  
 im Gasthaus Großmann

Auf Euern Besuch freut sich im Namen der Gemeinde Mistelbach  
 Horst Bayer, Seniorenbeauftragter.




---

### Silvesterparty

am **Samstag, 31. Dezember 2016**

im Gasthaus Großmann mit großem Gala-Bufferet.

**Beginn: 18:00 Uhr.**

Auf Euren Besuch freut sich Horst Bayer im Namen der Gemeinde Mistelbach.

Anmeldung bis **spätestens 27.12.2016** unter Tel. 09201/262 beim Seniorenbeauftragten Horst Bayer.



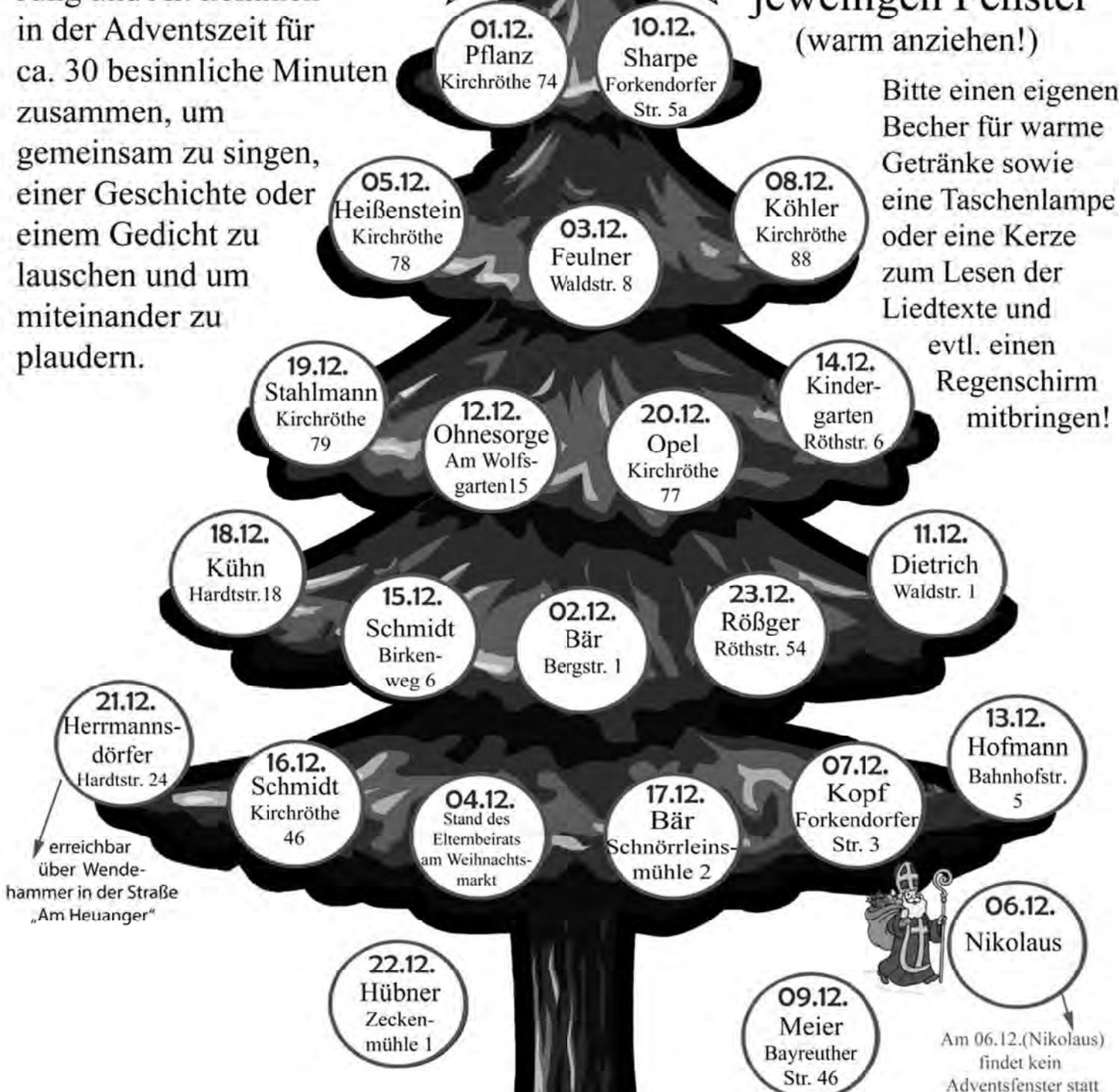
# Lebendiger Adventskalender

2016  
in Mistelbach

Jung und Alt kommen in der Adventszeit für ca. 30 besinnliche Minuten zusammen, um gemeinsam zu singen, einer Geschichte oder einem Gedicht zu lauschen und um miteinander zu plaudern.

Treffen täglich um 17.00 Uhr vor dem jeweiligen Fenster (warm anziehen!)

Bitte einen eigenen Becher für warme Getränke sowie eine Taschenlampe oder eine Kerze zum Lesen der Liedtexte und evtl. einen Regenschirm mitbringen!



*Jeder ist herzlich eingeladen!*



**Einladung zum Weihnachtsreiten des LRFV Gesees**

**am 04.12.2016**

**Beginn: 15:00 Uhr**

**in der Reithalle des Reitstalles Täuber in Spänfleck**



- Weihnachtliche Reitvorführungen
  - Jump and Run
- Glühwein und leckere Kuchen
  - Besuch vom Nikolaus



**Die Mitglieder des LRFVs freuen sich auf Ihren Besuch!**

**Förderverein der Grund- und Mittelschule Hummeltal und Gesees e.V.**

# **Winter im Dorf**

**... was Heißes, was Kaltes und was zum Essen!**

**Samstag, 21. Januar ab 15Uhr**

**vor dem „Gseesa Lädla“**



**Stockbrot und  
Basteln für Kinder  
kostenlos!**

**Der Förderverein freut sich auf Ihren Besuch!**

# **Freiwillige Feuerwehr Gesees e.V.**



## **Einladung zur Jahreshauptversammlung**

**Liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden,**

**zu der am Freitag, 06. Januar 2017, um 15.00 Uhr, im Schützenhaus Gesees stattfindenden Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Gesees e.V. ergeht an alle aktiven und passiven Mitglieder eine herzliche Einladung.**

**Über euer Kommen würden wir uns sehr freuen.**

**Tagesordnungspunkte:**

- 1. Begrüßung**
- 2. Bericht des 1. Vorsitzenden**
- 3. Bericht des Schriftführers**
- 4. Bericht des Kassiers und Kassenprüfers**
- 5. Ergänzungswahl des 2. Schriftführers**
- 6. Bericht des Kommandanten, der Feuerwehrführungskräfte und des Bürgermeisters**
- 7. Ehrungen**
- 8. Sonstiges**
- 9. Wünsche und Anträge**

**Im Anschluss findet das gemeinsame Abendessen statt.**

**gez. Alfred Hahn  
1. Vorsitzender**

**gez. Martin Vießmann  
2. Vorsitzender**



# 10. Dezember 2016 Fischverkauf in Hummeltal



Der Angelsportverein Hummeltal veranstaltet am 10. Dezember 2016 einen  
Fischverkauf

Abholung von 10:00 - 13:00 Uhr  
in der Bayreuther Straße 15a in Hummeltal  
gegenüber Bäckerei/ Metzgerei

## Vorbestellung bis 03.12.2016

Tel.: 09201 / 607

Tel.: 09201 / 7366

Tel.: 0160 / 844 2569

## Wir bieten an:

- geräucherten Saibling
- gegrillte Makrele
- geräucherte Forelle

**Preise nach Gewicht**



**Der Nikolaus der CSU-OL Hummeltal ist wieder unterwegs!**

**Gerne besucht er auch Ihre Kinder!**

Zur besseren Planung bitten wir um Voranmeldung bis zum 04.12.2016 bei  
Patrick Meyer 0173 / 357 63 25 oder per email an: [patrick-hummeltal@web.de](mailto:patrick-hummeltal@web.de).

Über einen kleinen Unkostenbeitrag in Höhe von 10,00 € würde sich der Nikolaus freuen.

---

## **Unterstützungsverein Hummeltal**

Die Vorstandschaft des UVH wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern, sowie allen Mitgliedern ein  
gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedliches Neues Jahr 2017.

Wir sind jetzt auch im Internet erreichbar unter: [www.unterstuetzungsverein-hummeltal.de](http://www.unterstuetzungsverein-hummeltal.de).

gez. 1. Vorstand Fritz Bär

*Frohe Weihnachten und Glück und Gesundheit für 2017*



*Wieder ist ein Jahr vorbei. Ein Jahr mit Erfolg und Misserfolg, vielen Veränderungen und vor Allem Spaß am Sport und der Gemeinschaft. Dafür möchten wir den vielen freiwilligen Helfern, den ehrenamtlichen, Sponsoren und Gemeindevertretern recht herzlich danken.*

*Wir wünschen allen ein Frohes Fest, mit Ruhe und Abstand zur Hektik des abgelaufenen Jahres.*

*Für das kommende 2017 wünschen Wir vom*

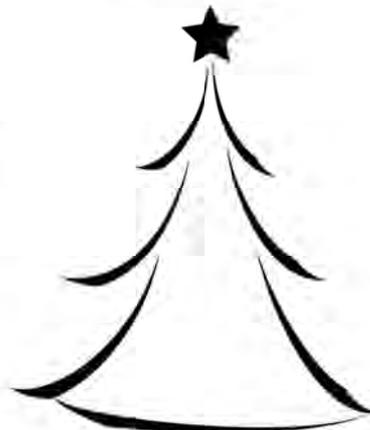
*SC Hummeltal und dem Sportförderverein*

*allen Gesundheit und Glück und dass wir alle das schaffen, was wir uns für 2017 vornehmen.*

*Wir freuen uns auf weitere gute Zusammenarbeit und die Unterstützung unserer beiden Vereine damit wir auch weiterhin dem Sport in Hummeltal eine Heimat geben können.*

*Michael Knott*  
*SC Hummeltal*

*Klaus Kraus*  
*SFV SC Hummeltal*



# Nachruf

Die Siedlergemeinschaft Mistelbach und der TSV Mistelbach trauern um ihr  
langjähriges Mitglied

## Peter Maisel

der nach kurzer schwerer Krankheit zu früh für immer von uns gegangen ist.

Peter war viele Jahre in der Vorstandschaft der Siedler tätig.

Im Sportverein war er lange Jahre Schriftführer, Sportplatzkassier und Jugendtrainer.

Wir werden Peter und seine großen Verdienste um die Siedlergemeinschaft und den  
TSV Mistelbach nie vergessen.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Frau Anita und seiner Familie.

Vielen Dank Peter!

Vorstandschaft des TSV Mistelbach  
im Namen aller Mitglieder

Vorstandschaft der Siedlergemeinschaft  
im Namen aller Mitglieder



## Einladung zur Weihnachtsfeier mit Helferessen



Der TSV Mistelbach lädt seine Mitglieder,  
Helfer, Freunde und Gönner zur Weihnachtsfeier  
mit Helferessen am

Samstag, 10. Dezember 2016 um 19:00 Uhr  
ins Sportheim ein

Es findet auch dieses Jahr wieder eine Tombola der Fußballabteilung statt

Um das Essen planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis 03.12.2016 bei  
Sabine Hofmann, Tel. 09201/95312

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen, die den Verein im vergangenen Jahr  
tatkräftig unterstützt haben recht herzlich und wünscht allen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

# FWG

Freie Wählergemeinschaft Mistelbach

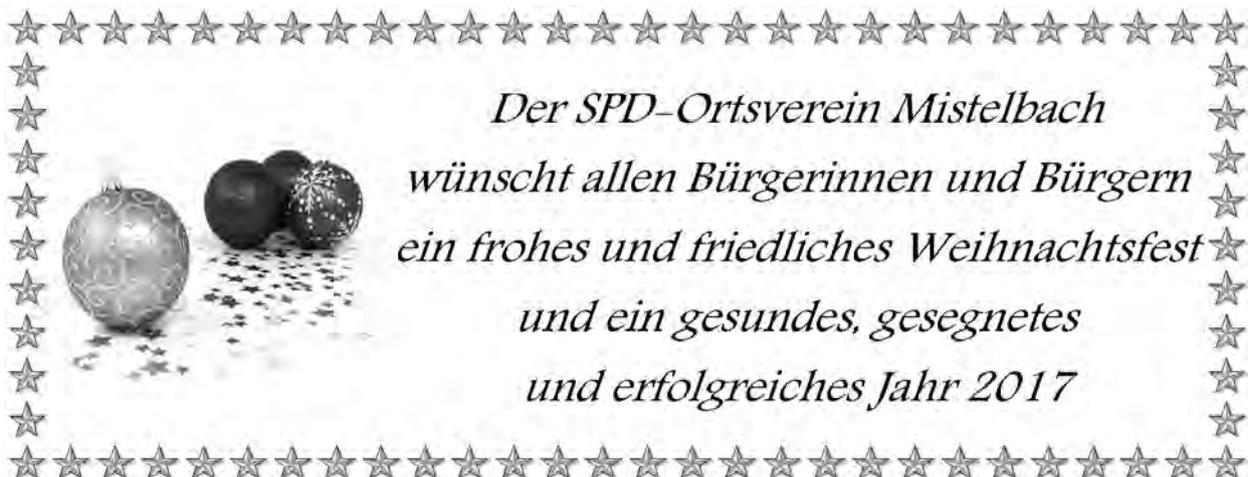
Die FWG Mistelbach wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein

## FROHES WEIHNACHTSFEST

und einen

## GUTEN RUTSCH

ins neue Jahr 2017.



### Siedlergemeinschaften Hummeltal und Mistelbach

Ein gesegnetes, friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches Jahr 2017 wünscht allen Mitgliedern mit Familienangehörigen, Gönnern und Freunden die Vorstandschaft der Siedlergemeinschaften Hummeltal und Mistelbach e. V.



<b>Die Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach informiert:</b>	Sollten Sie dieses nicht erhalten haben, bitten wir Sie um Info unter: Tel.: 09201 / 987 - 21
Der Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft sind für die:	
Ausgabe Januar 2017      Montag,      12.12.2016	
Ausgabe Februar 2017    Dienstag,    10.01.2017	
Ausgabe März 2017        Freitag,      10.02.2017	

## Terminkalender

**Dezember**

von bis

### Gesees

Do, 01.12.	VHS; Back-Kurs „Vor Weihnachten – feine Spezialitäten zum Fest“, Macarons, Zimtsterne, Parfait mit verschiedenen Soßen, Schulküche Hummeltal, 19:00 Uhr – 22:00 Uhr
Fr, 02.12.    So, 04.12.	Ski-Club Gesees; Skifahrt zum Kronplatz, Abfahrt 14:00 Uhr Gesees
So, 04.12.	Ländlicher Reit- und Fahrverein Gesees; Weihnachtsreiten in der Reithalle Täuber, Spänfleck, ab 15:00 Uhr
Do, 08.12.    Sa, 10.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens; Parkplatz Sportheim
Sa, 10.12.	Schützenfreunde Gesees; Königsfeier, Schützenhaus Gesees, 19:00 Uhr
So, 11.12.	Singkreis Gesees; Weihnachtskonzert, Kirche Gesees, 16:00 Uhr
Fr, 16.12.	Männergesangverein; Weihnachtsfeier, Gemeindehaus, 20:00 Uhr
Sa, 17.12.	SV Gesees; Weihnachtsfeier, Sportheim Gesees, 19:00 Uhr
Mi, 21.12.	Seniorenclub Gesees; Weihnachtsfeier, Schützenhaus Gesees, 14:30 Uhr
Sa, 24.12.	Ev. Kirche; Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Kirche Gesees, 14:30 Uhr
Sa, 24.12.	Ev. Kirche; Christvesper mit dem Singkreis des HHB, Kirche Gesees, 16:00 Uhr
Sa, 24.12.	Ev. Kirche; Christmette mit Turmblasen des Posaunenchores, Kirche Gesees, 22:00 Uhr
Sa, 31.12.	Ev. Kirche; Silvestergottesdienst, Kirche Gesees, 16:00 Uhr

**Januar '17**

von bis

So, 01.01.	Ev. Kirche; Neujahrsgottesdienst, Kirche Gesees, 16:00 Uhr
Do, 05.01.	Singkreis des HHB; Punschabend, Gemeindehaus, 19:00 Uhr
Do, 05.01.	FFW Spänfleck; Jahreshauptversammlung, „Zum letzten Postreiter“, 20:00 Uhr
Fr, 06.01.	Schützenfreunde Gesees; Frühschoppen, Schützenhaus Gesees, 10:00 Uhr
Fr, 06.01.	FFW Gesees; Jahreshauptversammlung, Schützenhaus Gesees, 15:00 Uhr
So, 08.01.	Geseesa Kerwaboschn –u. Madla; Jahreshauptversammlung, Sportheim Gesees, 15:00 Uhr
Di, 10.01.	Frauenunion Hummeltal; Stammtisch, Dani´s Pizzeria, 19:30 Uhr
Do, 12.01.	VHS; Vortrag „Von Wien bis zum Delta“, Gemeindehaus, 19:00 Uhr
Sa, 14.01.	Freie Wähler Gesees; Christbaumsammelaktion
Sa, 14.01.	Ev. Kirche; Neujahrsempfang der Kirchengemeinde, Gemeindehaus, 19:00 Uhr
So, 15.01.	SV Gesees; Musikalischer Frühschoppen, Sportheim Gesees, 10:00 Uhr

**Dezember**

von bis

### Hummeltal

Fr, 02.12.	Schützengilde; Königs- und Pokalschießen, Schützenhaus, 19:00 Uhr
Sa, 03.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender, bei Fam. Ostermeier, 18:00 Uhr
So, 04.12.	VdK – OV Hummeltal; Adventsnachmittag, Alte Schule, 14:30 Uhr

Di, 06.12.	Gemeinde Hummeltal; Seniorentreffen, Jahresabschlussfeier in der Gaststätte Seemannsruh, ab 14:30 Uhr
Mi, 07.12.	Ev. Kirche; Frauenkreis, Weihnachtszimmer gestalten, 15:00 Uhr
Mi, 07.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender, am Museum, 18:00 Uhr
Mi, 07.12.	Freundeskreis der Hummelstube; Museum Hummelstube „Winterabend mit den Alt-Bayreuthern“, ab 19:00 Uhr (im Anschluss an den Lebendigen Adventskalender)
Do, 08.12. Sa, 10.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens; Parkplatz Sportplatz
Sa, 10.12.	Angelsportverein Hummeltal; Fischverkauf, Bayreuther Str. 15 a, Abholung von 10:00 – 13:00 Uhr, um Vorbestellung bis 03.12.2016 wird gebeten
Sa, 10.12.	Gesangverein; Weihnachtsfeier
Sa, 10.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender, bei Fam. Brütting, 18:00 Uhr
So, 11.12.	SPD OV Hummeltal; Weihnachtsfeier, ab 18:00 Uhr, Gaststätte Seemannsruh
Mi, 14.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender, bei Fam. Sponsel, 18:00 Uhr
Fr, 16.12.	Schützengilde; Weihnachtsfeier
Sa, 17.12.	SC Hummeltal; Weihnachtsfeier, Sportheim
Sa, 17.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender, bei Fam. Arneth (Eichenreuther Str.), 18:00 Uhr
So, 18.12.	Kaffeetreff Hummeltal; SeniVita Haus St. Florian, 15:00 Uhr
Mi, 21.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender, bei Fam. Popp, 18:00 Uhr

### Januar '17

von bis

Do, 05.01.	Burschenverein Frohsinn; Jahreshauptversammlung, Gaststätte Seemannsruh
Do, 05.01.	Freie Wählergemeinschaft; „Stärk antrinken“, Gaststätte Seemannsruh
Fr, 06.01.	Ev. Kirche; Gemeindeausflug nach Oberwiesenthal im Erzgebirge
Sa, 07.01.	Schützengilde; Königskörung, Gaststätte Seemannsruh
So, 08.01.	Unterstützungsverein Hummeltal; Jahreshauptversammlung, Gasthaus Schwärz, 14:30 Uhr
Di, 10.01.	Frauenunion Hummelgau; Stammtisch 19:30 Uhr, Dani's Pizzeria
Do, 12.01.	Gesangverein; Jahreshauptversammlung, Alte Schule
Fr, 13.01.	Ev. Kirche; Kultur mit Jörg Streng und David Plüss, Gemeindehaus, 19:30 Uhr

### Dezember

von bis

### Mistelbach

Do, 01.12.	Fröhliche Runde; Adventsfeier, Gemeindegaststätte, 14:00 Uhr
Do, 01.12. So, 04.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens, Parkplatz gegenüber kath. Kirche
Sa, 03.12.	Ev. Kirche; Mitarbeiterweihnachtsfeier, TSV Sportheim, 15:00 Uhr
So, 04.12.	Ev. Kirche; Familienandacht zum Weihnachtsmarkt, 15:30 Uhr

So, 04.12.	Förderverein ev. KiTa/Volksschule Mistelbach e.V.; Weihnachtsmarkt rund um die ev. Kirche
So, 04.12.	SPD-OV Mistelbach; Stand am Weihnachtsmarkt rund um die ev. Kirche
So, 04.12.	Frauenunion Hummelgau; Stand am Weihnachtsmarkt rund um die ev. Kirche
So, 04.12.	Kath. Kirche; Benefizkonzert, 17:00 Uhr
Sa, 10.12.	VdK Mistelbach; Weihnachtsfeier mit Ehrungen, Gasthaus Großmann, 15:00 Uhr
Sa, 10.12.	TSV; Weihnachtsfeier mit Helferessen, Sportheim, 19:00 Uhr, Anmeldung bis 03.12.2016 bei S. Hofmann, Tel.: 09201 / 95312
Sa, 10.12. So, 11.12.	Frauenunion Hummelgau; Weihnachtsausflug nach Salzburg entfällt!
Di, 13.12.	VHS; Likör selber machen, Schule, 20:00 Uhr
Mi, 14.12.	Fröhliche Runde; Weihnachtsfeier, Gasthaus Großmann, ab 17:00 Uhr
Mi, 14.12.	FCN-Fanclub; Clubabend, Misslwoocha Brotzeitstubm, 19:00 Uhr
Do, 15.12.	Ev. Kirche; Seniorenkreis, Gemeindehaus; 14:30 Uhr
Fr, 16.12.	Freie Wähler; Jahresabschluss, Gasthaus Großmann, 19:00 Uhr
Sa, 17.12.	Männergesangsverein; Weihnachtsfeier, ev. Gemeindehaus, 19:00 Uhr
Sa, 17.12.	FC Bayern Fanclub; Weihnachtsfeier, Gasthaus Großmann, 19:00 Uhr
Mo, 19.12.	Gemeinde Mistelbach; Weihnachtsfeier Mistelbacher Senioren, ab 15:00 Uhr, Gasthaus Großmann
Sa, 24.12.	Ev. Kirche; Familiengottesdienst mit Krippenspiel, 15:30 Uhr
Sa, 24.12.	Ev. Kirche; Christvesper, 17:00 Uhr
Di, 27.12.	Wanderfreunde; Jahresabschlusswanderung in Bayreuth mit Besichtigung Stadtkirche
Sa, 31.12.	Ev. Kirche; Jahresabschlussgottesdienst mit Abendmahl, 15:30 Uhr
Sa, 31.12.	Gemeinde Mistelbach; Silvesterparty Mistelbacher Senioren, ab 18:00 Uhr, Gasthaus Großmann

### Januar '17

von bis

Do, 05.01.	Fröhliche Runde; Gemeindekanzlei, 14:00 Uhr
Fr, 06.01.	TSV; Jahreshauptversammlung, 14:00 Uhr
Sa, 07.01.	SPD-OV Mistelbach; Christbaumeinsammeln
Mo, 09.01.	FC Bayern Fanclub; Fanclubabend, Gasthaus Großmann, 20:00 Uhr
Di, 10.01.	Frauenunion Hummelgau; Stammtisch 19:30 Uhr, Dani's Pizzeria
Mi, 11.01.	FCN-Fanclub; Clubabend, Misslwoocha Brotzeitstubm, 19:00 Uhr
Do, 12.01.	CSU-Ortsverband; Bürgerstammtisch, Ort und Zeit folgt
Sa, 14.01.	FCN-Fanclub; Jahresabschlussfeier, Misslwoocha Brotzeitstubm, 19:00 Uhr
So, 15.01.	FF Mistelbach; Jahreshauptversammlung, Gasthaus Großmann, 14:00 Uhr

## Nachrichten für die Katholiken in Mistelbach, Hummeltal und Gesees

### Gottesdienstzeiten

Sonntag	08:00 Uhr	Eucharistiefeier
Mittwoch	19:00 Uhr	Eucharistiefeier

So, 04.12.	Besuch des hl. Nikolaus in der Pfarrkirche St. Franziskus Eckersdorf während des Gottesdienstes um 10:00 Uhr Benefizkonzert <b>„Freunde helfen Freunde“</b> , in Mistelbach um 17:00 Uhr
Mi, 07.12.	Eucharistiefeier im Seniorenheim Hummeltal, anschl. Krankenkommunion HT, MB und Gesees
Mi, 14.12.	Rorate – Gottesdienst im Kerzenlicht, 19:00 Uhr
Fr, 16.12.	Bußgottesdienst vor Weihnachten für die ganze Pfarrgemeinde um 19:00 Uhr in Eckersdorf
Sa, 24.12.	<b>Christmetten in allen vier Kirchengemeinden</b> ; Mistelbach 18:00 Uhr; Eckersdorf 16:00 Uhr; Mistelgau 18:00 Uhr; Glashütten 20:00 Uhr
So, 25.12.	Hochfest der Geburt des Herren um 10:00 Uhr in St. Franziskus Eckersdorf VAM zum Fest des Hl. Stephanus um 18:00 Uhr in St. Bonifazius Glashütten
Mo, 26.12.	Fest des hl. Stephanus jeweils um 09:15 Uhr in Mistelbach und Mistelgau, 10:00 Uhr in Eckersdorf
Sa, 31.12.	ökumenische Jahresabschlussandacht um 16:00 Uhr in der ev. Kirche in Eckersdorf, ökumenische Jahresabschlussandacht um 17:00 Uhr in der ev. Kirche in Glashütten

### **Information der Sternsinger 2017 für Mistelbach, Hummeltal und Gesees**

Sollten Sie den Besuch unserer Sternsinger wünschen, bitten wir um besser planen zu können, um telef. Anmeldung bis **spätestens 23.12.2016**, bei Fam. Miklis Tel.: 09201 / 79163, oder im Pfarrbüro St. Franziskus Eckersdorf Tel.: 0921 / 3 1866. Gerne bringen Ihnen die Sternsinger dann den Segen ins Haus.

### **2-Zimmer-Wohnung (65 qm, 2. OG) zu vermieten!**

Mit Küche und Carport in Mistelbach von privat ab 01.01.2017. Kaltmiete 395,00 € zzgl. 145,00 € NK, Kautions 3 Kaltmonatsmieten. Informationen bei Sabine Habla, Tel. 09201-79473.

### **Zu vermieten in Creez!**

Gepfl. 170 m<sup>2</sup>-Whg. auf 2 Etagen (Galerie) in schönem Mehrfamilienhaus (Bj. 91) in Creez. Kamin, Balkon, Terrasse, Garage und gr. Garten inklusive. 890,00 € KM + NK. Tel.: 0172 / 867 91 85.

### **Zu vermieten in Hummeltal!**

Großzügiges 1-Zimmerapartment, ca. 40 m<sup>2</sup>, Dusche m. Fenster, Kochnische, Zentralheizung, Laminatböden, EV 151,0 kWh, Gas, 290,00 € + NK. Tel.: 09201 / 79 498 od. 0171 / 333 73 15

### **Zu vermieten!**

2-Zimmer-Wohnung in Hummeltal, EBK, Terrasse, Gartenanteil, 44,5 m<sup>2</sup>, WM 395,00 €  
Tel.: 0157 / 558 19 734

### **Zu vermieten!**

2-Zimmer-Wohnung, Küche mit EBK, Bad, 80 m<sup>2</sup>, ab Februar 2017 in Mistelbach zu vermieten.  
Tel.: 09201 / 79 65 37

Verkaufe trockenes Brennholz, 33 cm lang gesägt und auch Anfeuerholz in Säcken.  
Herkunft aus dem Hummeltaler Gemeindebereich.  
Tel.: 01520 / 5196993

### **Wir suchen Haus!**

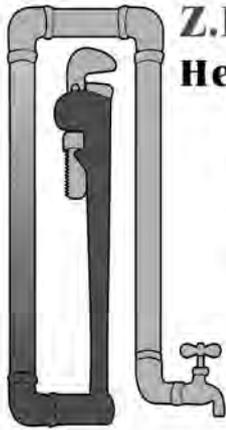
Junge Familie sucht im Bereich Gesees, Hummeltal und Mistelbach ein Haus zu kaufen (2017).  
Ab Bj 1960, ca. 110 m<sup>2</sup>. Tel. 0160 / 57 300 08

### **Zu vermieten!**

3-Zimmer-Wohnung in Gesees, 80 m<sup>2</sup>, Erstbezug.  
Tel.: 0175 / 51 638 42

### **Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

Bitte melde dich persönlich bei Dani's Steinofenpizzeria in Hummeltal.



## Z.K. Installations und Heizungsfachbetrieb

Sanitärinstallation  
Hausmeisterservice

**Klaus Zieher**

Eckersdorferstrasse 4-6  
95490 Mistelgau

Tel.: 09279 / 92 257  
Fax: 09279 / 977 294  
Mobil: 0173 / 375 48 36  
E-Mail: zieher-klaus@web.de



Bedachungen  
**ARMIN PRELL**  
Qualität aus Meisterhand

Armin Prell Bedachungen  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Schelmgraben 15  
95473 Haag/Unterschreez

Telefon: 09201 969 06 51  
Mobil: 0176 237 310 49  
E-Mail: info@armin-prell.de

Ihr Meisterbetrieb für // Planung // Ausführung // Service

- // Dacheindeckungen
- // Flachdachabdichtungen
- // Wohndachfenstereinbau
- // Dachdämmung
- // Flaschnerarbeiten
- // Solartechnik

**www.armin-prell.de**

## Malermeister Uwe Lange



Ihr Fachmann für die Ausführung

sämtlicher

Maler- und Tapezierarbeiten

95515 Plankenfels \* Bayreuther Str. 39  
Tel. 09204/919072 - 0173/5927175



VICTORINOX  
Fachhändler

## Verkauf von Schneidwaren für Haushalt, Hobby und Beruf

- FELCO - Baum- und Gartenscheren
- VICTORINOX - Messersortiment
- BALISTOL-Öle
- Meisterbetrieb
- Schleiferei



FELCO  
SWISS MADE  
Fachhändler

**SEIDEL**  
Schleifservice

GmbH

An der Mühle 16    Telefon: 09201-79425    info@seidel-schleifservice.de  
95503 Hummeltal    Telefax: 09201-79196    www.seidel-schleifservice.de

Bedachungen - Dachbaustoffe



Kaputtes Dach?  
Wir sind vom Fach!



Der Handwerker  
aus Ihrer Region  
ist ein Betrieb mit  
über 30-jähriger  
Erfahrung!

Heizen Sie nicht zum Dach hinaus!  
Wir helfen Ihnen bares Geld zu sparen!

Wir dämmen Ihr Dach entsprechend der neuen  
Energie-Einsparverordnung!

Nutzen Sie unsere Erfahrung und Leistungsfähigkeit  
zu Ihrem Vorteil!

Jetzt neu bei uns:  
Sägeketten schleifen ab 3,50€

Scholz Dachbau GmbH

Hauptstraße 2  
95494 Gesees  
Tel.: 0 92 01 / 8 87  
Fax: 0 92 01 / 79 98 17  
www.scholz-dachbau.de  
info@scholz-dachbau.de



FAHRSCHULE  
**JERAY**

... macht Dich mobil !

*Wir wünschen ein  
frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
in das neue Jahr!*



0921 - 72 13 88 oder [www.fahrschule-jeray.de](http://www.fahrschule-jeray.de)



**Alexander Kolb**  
Reifenservice

[www.reifen-kolb.de](http://www.reifen-kolb.de)

### Unser Angebot:

- ⊕ Reifen aller Marken
- ⊕ Montage, Wuchten u. Umstecken
- ⊕ Felgen/ komplette Radsätze
- ⊕ Verkauf von Verschleiß- und Ersatzteilen
- ⊕ Scheibenwischer, Batterien usw.

### Professionelle Autoaufbereitung

 inkl. Lackversiegelung!

- Rufen Sie uns an -  
**09246/ 98 07 44**  
[www.reifen-kolb.de](http://www.reifen-kolb.de)

Alexander Kolb - Reifenservice  
Muthmannsreuth 21 • 95503 Hummeltal  
Tel.: 09246 - 98 07 44 • Fax: 09246 - 98 07 45  
Email: [info@alex-kolb.de](mailto:info@alex-kolb.de)

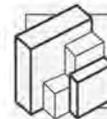
## Wir werten Ihr Haus auf, zuverlässig und termintreu!

**Aufstockungen, Carports,  
Wintergärten, Anbauten,  
Gauben und Balkone**



### Neu zertifiziert:

Ihr erster



**FACHBETRIEB**  
DÄMMTECHNIK, HOLZBAU,  
AUSBAU & MODERNISIERUNG

in der Region

### Dachsanierung, Dachausbau

**Dachdämmung,  
Dachfenster und  
Ziegeldeckung,**

Inh. Zimmermeister Rainer Hübner  
Zimmerer in 3. Generation



Kanalstr. 5, 95500 Heinersreuth - Altenplos,  
Tel. 09203 / 1069, [www.holzbau-huebner.de](http://www.holzbau-huebner.de)

## Ihre Mehrmarken- Service-Werkstatt bietet an:

### Preiswerter Gebrauchtwagen:

**Opel Meriva 1.4 Edition,**  
5-türig, EZ 03/2009, 66 KW/90 PS,  
blaumetallic, Anhängerkupplung  
abnehmbar, Sitzheizung,  
Winterräder.

**5.450,00 €**

### Dezember-Aktion:

**1 Wagenwäsche gratis zur Inspektion**

### Winter-Check 12 Punkte,

zzgl. Material

**19,90 €**



**Böhner Automobile GmbH**  
Eckersdorf / Donndorf  
Telefon: 0921-31440  
[www.boehner-automobile.de](http://www.boehner-automobile.de)

## Jetzt unter einem Dach:

**ENGELBRECHT** *die* **STEIN**  
*Profis*

Natursteinfertigung • Steinhandel und -vertrieb  
[www.nakuwa.de](http://www.nakuwa.de)

**STEINKAUFZENTRUM**  
STEINBAU ENGELBRECHT  
PLANUNG • HERSTELLUNG • VERLEGUNG

Steine für den Garten- und Landschaftsbau  
[www.steinkaufzentrum.de](http://www.steinkaufzentrum.de)

  
**BADconcept**  
*exklusives Bad-Design*

Bäder aus einer Hand:  
Planung • Maurer- • Trockenbau- • Maler-  
Fliesenlegerarbeiten • Sanitärinstallation  
[www.badconcept-bayreuth.de](http://www.badconcept-bayreuth.de)

NEU: Jetzt in 95473 Haag • Huth 1 • Telefon: 09201 9980  
Öffnungszeiten: 08:00-12:00 Uhr, 13:00-17:00 Uhr  
BAB-Ausfahrt BT-Süd - 5 km Richtung Creußen - rechts Richtung Haag 3 km



- Heizung
- Wärmepumpen
- Solaranlage
- Kundendienst
- Bäder
- Wellness
- Installationen
- Energieberatung

Pelletsheizkessel  
Viessmann Vitotlingno  
Förderung durch  
Bafa bis zu 2500€

Kombiniert mit einer  
heizungsunterstützten  
Solaranlage mit 16qm  
bis zu 4440€ möglich.

Pelletsfestpreis auf  
5 Jahre möglich.

Unabhängig von Öl



Besuchen Sie uns rund  
um die Uhr im Internet  
unter

[www.hs-schiller.de](http://www.hs-schiller.de)

Unsere Kompetenz zu  
Ihrem Nutzen.

Tel: 09201/1032,

Fax: 09201/79355,

Email: Info@hs-schiller.de

**W** PIETÄT  
WADENSTORFER  
BESTATTUNGSANSTALT

Dietmar Wadenstorfer – in dritter Generation



Im Abschied das Leben ehren

Jederzeit für Sie da: **Telefon 0921 74560**

Kulmbacher Straße 26 95445 Bayreuth

[www.pietat-bayreuth.de](http://www.pietat-bayreuth.de) Geprüfter Bestatter

**OCHS**  
GmbH  
**GRABMALE**

Der Meisterbetrieb mit Familientradition

Erlanger Strasse 59 | 95444 Bayreuth

Telefon 0921|5 2175 Fax: 51 43 94

E-Mail [info@grabmale-ochs.de](mailto:info@grabmale-ochs.de)

[www.grabmale-ochs.de](http://www.grabmale-ochs.de)



**Dr. Ingo Spengler**

Zahnarzt

Pottensteiner Str.10, 95511 Mistelbach

Tel. 09201/1502 - Fax 09201/79471

**Implantologie, Parodontologie, Vollnarkose, Bleaching,  
ästhetische Zahnheilkunde, Laser,  
Professionelle Zahnreinigung**

Sprechzeiten:

Mo: 9:00 - 13:00	15:00 - 19:30
Di: 8:00 - 13:00	
Mi: 8:00 - 12:00	14:00 - 19:00
Do: 8:00 - 12:00	14:00 - 18:00
Fr: 8:00 - 13:00	

und nach Vereinbarung





Denken Sie an Ihre  
Weihnachtsfeier!

Wir haben nur noch  
begrenzt Termine.

### Alles aus einer Hand

Maler- und Elektroarbeiten  
fachgerecht ausgeführt

**Malerfachbetrieb Scheer GbR**  
Kirchweg 5, 95494 Gesees

und

**Elektrofachbetrieb Scheer**  
Siedlerstraße 4, 95488 Eckersdorf

Handy: 0170/3245068 oder 0160/97552332  
Büro: 09201/796198 oder 09279/977999  
Fax: 09201/918988

Büro: 0921/33214 oder Handy: 0171/8041439  
Fax: 0921/7868235 Verkauf und Installation  
von Elektrogeräten, E-Heizungen und Sat Anlagen

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Spachtel und Lasurtechniken, Fassadenanstriche,  
Elektro- und Trockenbauarbeiten,  
Bodenbeläge, Altbausanierung und vieles mehr.

Tel.: 0921.65559



Erfahrung ist die Basis aller Hilfe.  
Gerade dann, wenn Menschen trauern.

# HIMML BESTATTUNGEN

Höchste Kompetenz seit über 85 Jahren

Kanzleistrasse 13 · 95444 Bayreuth

[www.himml-bestattungen.de](http://www.himml-bestattungen.de)

Inhaber: Alexander F. Christ, Bestattermeister



# Casa dei Fiori

Das Blumenhaus mit Flair

Floristik · Geschenkartikel ·  
Hochzeitsschmuck · Frühjahrsdekorationen  
und noch vieles mehr ...



*Wir haben für Sie geöffnet:*

Mo-Di und Do-Fr 9.00 - 18.00 Uhr

Mi und Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Tel. 09201/918788 · Johann-Feilner-Str. 15 · 95511 Mistelbach

www.hempfling-parkett.de

## Bodenbeläge in Ihrer schönsten Form!

Parkett und Laminat  
vom Fachmann verlegt.

VERLEGEN  
RENOVIEREN  
SANIEREN

# HEMPFLING PARKETT

*Die clevere Lösung!*

## PARKETT, LAMINAT & BODENBELÄGE

Hempfling Parkett  
Inh. Ulrich Hempfling

Buchenweg 4  
95511 Mistelbach

T 09201.9170481  
F 09201.9170482

Mobil 0176.45039894  
info@hempfling-parkett.de



Trauerhilfe  
Dannreuther

WIR BERATEN SIE  
GERNE PERSÖNLICH.

# Wagner oder Beatles? -



Bei einer Trauerfeier  
darf Musik nach Ihrem  
Geschmack gespielt werden.

## TRAUERHILFE DANNREUTHER

Inh. Reinhold Glas · St. Georgen 13 · 95448 Bayreuth

Tel. 0921. 26 202 · www.dannreuther.de



Die Schreinerei für das Besondere.

...natürlich Oetter!

[www.oetter.de](http://www.oetter.de)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:  
Fon 0921 75978-0

Besuchen Sie unsere Ausstellung:  
jeden Samstag von 9–12 Uhr:  
Karl-von-Linde Straße 4



Andreas Oetter GmbH | Humboldtstraße 6 | 95444 Bayreuth

SCHÜCO



### **Ambulanter Pflegedienst**

#### **Petra Herath**

- Notfallversorgung
- Wundmanagement
- Diabetesberatung
- Enterale und Parenterale Ernährung
  - Palliativpflege
- Pflegeleistungen nach SGB V & XI
- Die Pflegephilosophie der Bezugspflege
- Keinen ständigen Personalwechsel

Bamberger Str 2  
95488 Eckersdorf  
Tel: 0921/852740  
[info@petraherath.de](mailto:info@petraherath.de)

#### **Wir sind:**

- Ein kleines Team aus top qualifizierten Krankenschwestern und Altenpflegerinnen

#### **Unser Motto:**

**Qualität statt Quantität**

- Fenster
- Dachfenster
- Haustüren
- Innentüren
- Trockenbau & Innenausbau
- Laminat- & Parkettarbeiten

Friedrich-Seggel-Straße 1  
95490 Mistelgau

Telefon 0 92 79 / 3 50  
Fax 0 92 79 / 9 77 35 96  
Mobil 0170 / 320 90 38  
montagebau.jung@gmx.de



# MONTAGEBAU

# Michael JUNG

## Chinesische Medizin

- Akupunktur
- Moxibustion
- Schröpfen
- Guascha
- Chinesische Phytotherapie
- Chinesische Ernährungsberatung

### Susanne Höhl

Heilpraktikerin  
Bayreuther Str. 8  
95 488 Eckersdorf  
Tel.: 0921 / 78661268  
Mobil: 0160 / 95152171  
Email: tcm-hoehl@gmx.de  
www.chinesische-medizin-hoehl.de



中藥



*Für die Weihnachtszeit:*

*Hausstollen,  
Butterstollen,  
Butter-Quark-Stollen  
und ein feines Plätzchensortiment.*

*Auf Bestellung:  
Mandel-, Nuss- und  
Mohnstollen*

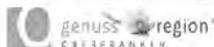
Hauptgeschäft Gesees-Forkendorf  
Sophienberg 9 . Ruf: 09201-917560  
Mo-Fr 06:00-18:00, Sa 06:00-13:00, So 08:00-10:00

Filiale in Hummeltal mit Postfiliale  
Bayreuther Strasse 10 . Ruf: 09201-7998050  
Mo 6.00-12.30 Uhr, Di - Fr 06.00-18.00 Uhr  
Sa 06:00-12:00 Uhr, So 07:00-10:00 Uhr



Unser Engagement für die Region  
Pottensteiner Str. 1 . Ruf: 09201-917560  
Di 13:00-17:00, Sa 09:00-13:00

www.geseeser-landbaeckerei.de



Heizung . Sanitär  
Bad . Solar

Ihr Meister vor Ort!



### Stefan Seyferth-Zapf

Hintere Dorfstraße 4  
95490 Mistelgau/Obersees  
Mobil: 0172 8679185

Tel.: 09206 237448  
Fax: 09206 237449  
Mail: info@sz-heizung.de  
www.sz-heizung.de



## Gaby Weiss

Heilpraktikerin - Osteopathin  
Am Mailand 2 A  
95503 Hummeltal

Festnetz 09201/9609913  
Mobil 0170/5554991  
info@gaby-weiss.de  
www.gaby-weiss.de

**Pflegenotruf 0171 301 00 73**

MIT LEIB UND SEELE  
Ihre  
Diakonie 

Ambulante Kranken- und Altenpflege  
Sozialstation Eckersdorf

Wir sind immer für Sie da!  
Telefon: (0921) 73 73 0  
Pflegenotruf: (0171) 301 00 73

In folgenden Gemeinden und deren Einzugsgebieten sind wir für Sie da:

Eckersdorf  
Gesees  
Heinersreuth  
Hummeltal  
Mistelgau  
Mistelbach  
Neudrossenfeld  
Ortsteile von Bayreuth

### Unsere Leistungen:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Einkaufen, Spaziergänge
- Pflegeberatung
- Sondenernährung
- Schmerztherapie
- Essen auf Rädern
- Pflegekurse
- Beratung und Unterstützung pflegender Angehöriger
- Ambulante Hospizarbeit
- Tag und Nachtbetreuung
- Versorgung von Kur- und Feriengästen
- Vermittlung von Familienpflege
- 24 Stunden Pflegenotruf

**Sozialstation fürs  
Rotmaintal und den  
Hummelgau**

**Tel.: 0921 73730**



Finde uns auf  
**Facebook**

**Danke für das beste Weihnachtsgeschenk,  
das Sie uns machen können:**

**Ihr Vertrauen**

**Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen  
von Herzen besinnliche und erholsame  
Weihnachtsfeiertage und ein gesundes Jahr mit viel  
Energie und Freude.**



**Hummelgau  
Apotheke**

Beratung und  
Bestellung unter

 09201-7822

Inhaber Wolfgang Bauer e.K.

Mo bis 08.00 - 13.30

Do: 14.30 - 18.30

Fr: 08.00 - 18.30

Sa: 08.30 - 13.00

Rosenstr. 2, 95511 Mistelbach



**Flachdachbau**  
nicht dicht, gibt's nicht

**B & S**  
Abdichtungen aller Art  
Folie - Bitumen - Kunststoff

Johann-Feilner-Str. 17  
95511 Mistelbach  
info@bauernfeind-skott.de

**Bauwerksabdichtung**  
**Garagen und Balkone**  
**Fassadenverkleidung**  
**Spenglerarbeiten**

Tel. 09201 / 9186530  
Fax: 09201 / 9186529  
Mobil: 0151 / 24101105  
Mobil: 0151 / 24101149

---

 **DrachenGas** - Verkaufsstelle  
Heizgas 11 kg, 33 kg Campinggas 5 kg, 11 kg Motorgas 11 kg

**Steinschlag?**  
**Windschutzscheibe kaputt??**  
**AutoGlasEXPERT**

[www.autoglas-bayreuth.de](http://www.autoglas-bayreuth.de)

**Meisterbetrieb** Tel. 0921 - 5 606 707  
**Alexander Hayn** Mob. 0171 - 3 641 852

Justus-Liebig-Str. 4 b D-95447 Bayreuth

Original 

Unser Bestes für Ihre Familie

Leonardo Carbone  
Ihr Kundenberater vor Ort

95488 Eckersdorf, Friedrichstr. 10  
Te.: 0921/32733 Mobil: 01739029081

---

Staubsauger und Zubehör

**Kosmetikstudio**



**Naturkosmetik-Behandlung**  
**Wellness-Massagen**  
**Nageldesign**  
**Fußpflege**  
**Solarium**

[www.feels-of-nature.de](http://www.feels-of-nature.de)  
Alexandra Newby  
Bamberger Str.2  
95488 Eckersdorf  
Tel. 0151-15591742  
0921-99006760



**Dr. Wolf-Dieter Münch**  
**ZAHNARZT**

Bayreuther Str. 53c – 95503 Hummeltal  
Tel. (09201) 7328 – Fax (09201) 95578

---

**Wissenswertes über Implantate auf einen Blick**

- ✓ Gesunde Zähne müssen nicht beschliffen werden
- ✓ Für einzelne und mehrere fehlende Zähne geeignet
- ✓ Komfortabler Halt für Totalprothesen
- ✓ Für jedes Alter geeignet

**Fragen Sie uns – wir beraten Sie gerne**

Ihr Malermeister



Schwester-Marie-Weg 11  
95488 Eckersdorf

Telefon: 0921/51 11 22  
Telefax: 0921/51 11 88

Auto: 0171/6 55 05 20  
E-Mail: [malermeistergross@web.de](mailto:malermeistergross@web.de)

Von mir bekommen Sie jede Farbe ...  
außer Alltagsgrau und Schimmelgrün!

Maler- und Tapezierarbeiten, kreative  
Wandgestaltung, Vollwärmeschutz,  
Bodenbeläge

Kostenlose Beratung und Angebotserstellung!



## Energieberatung

Unabhängig und neutral



Kalorika

Energieausweise für  
Wohngebäude oder  
Nichtwohngebäude

KfW-Fördergelder

BAFA-Zuschüsse

Neubaunachweise

Energieberater Denkmal

BAFA-Vor-Ort-Beratung

(Gefördert vom Bundesamt für Wirtschaft u. Ausfuhrkontrolle - BAFA)

**(09 201) 91 70 245**

Ingenieur-Büro  
Thomas Will

Oberes Lindig 8  
95494 Gesees

[kontakt@kalorika.de](mailto:kontakt@kalorika.de)  
[www.kalorika.de](http://www.kalorika.de)



[www.effizienzhaus-ambu.de](http://www.effizienzhaus-ambu.de)



Mitglied der vom  
Bundesumweltministerium  
geförderten Kampagne:



Klima sucht Schutz



95517 Emtmannsberg  
Dorfstraße 11, Tel. 09209/989-0  
Mo.-Fr. 8-12 und 13-17 Uhr  
Sa. 9-13 Uhr

95692 Konnersreuth  
Tel. 09632/923100

Besuchen Sie unsere  
Ausstellungsräume!

Fenster – Haustüren – Wintergärten – Markisen  
Sonnenschutzanlagen – Rollläden – Rollladenkastensanierung  
Mini-Rollläden – Garagentore – Raffstoren  
Insektenschutz – Terrassenüberdachung



**Kunststofffenster**  
„Made in Germany“  
rund um mit Sicherheitsverriegelung



**GROKE Haustüren**

**Markisen jetzt  
zu Aktionspreisen!**



[info@rollo-raab.de](mailto:info@rollo-raab.de) | [www.rollo-raab.de](http://www.rollo-raab.de)



## Ute Opel

Kosmetik, Fußpflege,  
Wellnessmassagen,  
Energiearbeit (Reikibehandlungen)



### Kosmetik

Hautprobleme?

- Trockene Haut / Fältchen • Akne • Anti Aging

### Fußpflege

Professionelle Hilfe bei

- Nagelpilz • Hühneraugen
- eingewachsene Nägel  
(Nagelspangenversorgung)

### Massagen

Stress? Burn out?

- Hot Stone Massage (tiefenentspannende  
und Blockaden lösende Massage)
- Energiemassage (Kraft tanken)

Bei mir können Sie Pflegeprodukte (auch Natur-  
produkte) und Geschenkgutscheine erwerben.

Geseeser Str. 10, 95503 Hummeltal (frühere Arztpraxis)  
Tel.: 09201 - 2029882, Mobil: 0175 - 4724775



## WIR MACHEN URLAUB

VOM 23.12.2016 - 06.01.2017

ab 07.01.2017 sind wir zu den regulären  
Öffnungszeiten gerne wieder für Sie da!

## **Frisch geschlagene Weihnachtsbäume**



Verkauf:  
samstags  
03.12., 10.12.  
und 17.12.

aus dem eigenen Wald, ab Hof

von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr

**bei Hacker, Röthweg 1, Gesees**



AKTION

### **MOTORSÄGE 236**

- X-Torq® Moto
- Air Injection™
- komb. Choke-/Stop
- LowVib®

38,2 cm / 1,4 kW, 4,7 kg\*\*\*, Schwertlänge 36 cm  
113 dB(A) / 100,7 dB(A)\*\* / 2,1 / 2,7 m/s\*\*\*\*

€ 179,-

STATT € 275,-

— Schalpegel garantiert  
\*\* Schalpegel am Ohr  
\*\*\* Äquivalenter Vibrationswert (a<sub>h,vib</sub>)  
vorderer/hinterer Handgriff  
\*\*\*\* exkl. Schneidausrüstung

Solange der Vorrat reicht

## **Dörfler-Motorgeräte**

**Dorfstr. 8 Oberwaiz  
95488 Eckersdorf  
Tel. 0927997077  
Mobil 01717577362**

**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE

## Landhaus *Bergschloss*

**Gut Schlemmen & Schlummern**  
Bahnhofstr.20, 95511 Mistelbach, Tel.09201-9900

Sie suchen noch ein stimmungsvolles  
Plätzchen für gemütliche Stunden mit  
Familie, Freunden, Kollegen ??  
Rufen sie doch mal an Tel.09201-9900

\*\*\*

Warme Küche zu den Feiertagen:

**25. & 26. Dezember 2015**

**Weihnachtlicher Mittagstisch**

\*\*\*\*\*



Zum Jahresabschluss  
*Schmankerl-Buffer*

**Motto- „Bunt ist die Welt“**

mit Empfangcocktail pro Pers. 38,00 €  
*verbindliche Reservierung mit Vorkasse !*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ihre Familie Hauenstein-Urhan  
Tel. 09201-9900

Wir wünschen von Herzen frohe Festtage  
sagen Danke für das Vertrauen im alten  
Jahr und für das neue Jahr wünschen wir  
Gesundheit, Glück und viel Erfolg !



## Gaststätte Großmann

Pottensteiner Straße 8, Mistelbach, Tel.: 09201 / 7554  
Pächterin: Nadine Arneth



Wir wünschen all unseren Gästen  
eine ruhige und besinnliche Adventszeit,  
sowie ein gesegnetes Weihnachtsfest 2016.

Die Silvesternacht in ein glückliches neues Jahr 2017 könnt Ihr gerne bei uns verbringen.

Wir bieten ein kalt/warmes Buffet.

Eure Wirtin Nadine und ihr Team

Voranzeige der Öffnungszeiten Weihnachten und Silvester:

24.12.2016	Heilig Abend	von 09:30 Uhr - 14:00 Uhr
25.12.2016	1. Weihnachtsfeiertag	ab 10:00 Uhr (leider ausgebucht)
26.12.2016	2. Weihnachtsfeiertag	von 10:00 Uhr - 01:00 Uhr
31.12.2016	Silvester	von 10:00 Uhr - 14:00 Uhr

Ab 18:00 Uhr große Silvester-Party mit Buffet.  
(Um Voranmeldung bis 21.12.2016 wird gebeten.)



Am 01. Januar 2017 bleibt unsere Gaststätte geschlossen.

# INVENTURVERKAUF

unserer Ausstattungsgeräte bis zum 16.12.2016!  
Nur solange auf Lager!



**Holzspalter**

HMG HSP9-D  
UVP: 2.161,00€  
**1.699,00€**



**Wippreissäge**

HMG WS 7-5  
UVP: 1.149,00€  
**899,00€**



SABO 92H inkl. Winterset!  
UVP: 5.530,00€  
**4.199,00€**

**FISKARS** Astscheren Spaltaxt **-25%**

**OREGON** Ketten Führungsschienen **-30%**

**SABO** 43-VARIO UVP: 1.059,00€ **899,00€**

**Weitere reduzierte Artikel auf Lager!**

UVP: Unverbindliche Preisempfehlung des Hersteller. Aktion nur auf Lagerware!

HOFMANN

Motorgeräte & Kfz-Service  
Bayreuther Str.46 | 95511 Mistelbach | Tel 09201 / 9186283







Dani's Steinofenpizzeria

Am Mailand  
Himmeltal

09201/918841

WIR WÜNSCHEN ALLEN UNSEREN  
GÄSTEN SCHÖNE FEIERTAGE,  
EIN BESINNLICHES WEIHNACHTSFEST,  
EINEN GUTEN RUTSCH  
UND ALLES GUTE FÜR DAS JAHR 2017.



Frisch geschlagene  
**Weihnachtsbäume**  
aus eigener Kultur

Freitag, 09.12.16 von 14-20 Uhr  
Samstag, 10.12.16 von 10-20 Uhr

Freitag, 16.12.16 von 14-20 Uhr  
Samstag, 17.12.16 von 10-20 Uhr

bei Fam. Schiller  
Pottensteiner Str. 19  
Hummeltal



**cellRESET – das einzigartige  
Stoffwechselkonzept**

- **Figur**
- **Energie**
- **Immunschutz**
- **guter Schlaf**
- **gesundheitliches Wohlbefinden**

**4 x lecker essen täglich  
in der ersten Woche KEIN Sport  
und nebenbei „passiert“ Figur**



**Machen Sie den eigenen Körper zur  
persönlichen Herzenssache.**

**Andrea Schmidt 09201 / 7854**



**ÖFFNUNGSZEITEN**

**MO - SO: 17.00 - 22.00 UHR**

warme Küche bis 21.30 Uhr

[www.danis-steinofenpizzeria.de](http://www.danis-steinofenpizzeria.de)

Sie finden uns jetzt auch auf Facebook:  
<https://www.facebook.com/DanisSteinofenpizzeria.de>

**UNSER KNÜLLER  
IM DEZEMBER**

**PIZZA „MISTA“**

(Tomatensose, Mozzarella, Schinken, Salami,  
frische Champignons, Peperoni, Zwiebeln)\*

klein ø 26 cm **5,00 €**

groß ø 30 cm **6,20 €**

# **TÖPFER Haustechnik e.K.**

**SANITÄR - HEIZUNG - KUNDENDIENST**

95490 Mistelgau-Obernsees, Streitbrunnenweg 25

Telefon 09206 / 214 - Telefax 09206 / 430

email: [firma.toepfer@web.de](mailto:firma.toepfer@web.de) [www.toepfer-haustechnik.de](http://www.toepfer-haustechnik.de)



*Am Ende des alten Jahres möchten wir unseren Kunden  
ganz herzlich „DANKE“ sagen .*

*Gerne stehen wir Ihnen auch im kommenden Jahr wieder mit Rat und Tat zur Seite .*

*Wir wünschen ein gesegnetes, friedliches Weihnachtsfest  
und für das neue Jahr viel Gesundheit und jede Menge Glücksmomente.*



*Wir wünschen Euch Zeit für Euer Tun und Denken,  
für Euch selber und zum Verschenken,  
wir wünschen Euch Zeit, nicht zum Hasten und Rennen,  
sondern Zeit zum Zufriedenseinkönnen.*

**Noch kein Geschenk  
zu Weihnachten?**

Verschenken Sie doch einfach  
Gesundheit und Wohlbefinden  
in Form eines  
**Geschenkgutscheins**



**Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest**



wünscht Ihnen  
Kathrin Löbl  
und das  
Praxisteam

**Praxis für Sporttherapie**

Tulpenstraße 6, 95488 Eckersdorf

Telefon: 0921 / 756 37 35

Mobil: 0179 / 920 13 21

E-Mail: [info@BewegDichGesund.de](mailto:info@BewegDichGesund.de)

Internet: [www.BewegDichGesund.de](http://www.BewegDichGesund.de)



## Gaststätte Seemannsruh

Pottensteiner Straße 11

95503 Hummeltal

Tel. 09201 1036 – Fax 09201 79209

**Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr**  
wünschen wir allen unseren Gästen und Freunden

Das alte Jahr verabschieden wir mit einem warm-kalten Silvesterbuffet  
Wir bitten um Tischreservierung

*Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten frohe  
Weihnachten und ein gesundes  
neues Jahr 2017.*

### **HOFMANN**

Motorgeräte & Kfz-Service

Michael Hofmann  
Bayreuther Str. 46  
95511 Mistelbach  
Tel 09201 / 9186283  
Fax 09201 / 9186297



#### **Inserat-Gebühren für das Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach**

- 1 Seite** (180 mm x 267 mm) A4 120,00 €  
Jahresabonnement 85,00 € x 12 = 1.020,00 €
- 1/2 Seite** (180 mm x 131 mm) A5 60,00 €  
Jahresabonnement 45,00 € x 12 = 540,00 €
- 1/4 Seite** (180 mm x 64 mm od. 88 mm x 131 mm) 30,00 €  
Jahresabonnement 25,00 € x 12 = 300,00 €
- 1/8 Seite** (88 mm x 64 mm) 15,00 € od. 180,00 €
- 1/16 Seite** (42mm x 64mm) (Kleinanzeigen) 10,00 €

Veröffentlichungen nur **gegen Vorkasse** möglich!  
Annahmeschluss ist jeweils der **10. des Vormonats!**

# Misslwoocha Brotzeitstüb



Bayreuther Str. 14

Tel.: 09201-9186770

95511 Mistelbach

Fax: 9186772



**Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten im  
neuen Jahr viel Erfolg, Gesundheit und Glück!**

**Öffnungszeiten über die Feiertage: Imbiss von 23.12. - 06.01.2017  
geschlossen. Die Gaststätte hat ab 05.01.2017 wieder geöffnet:**

**Zum Jahresauftakt ab 20.00 Uhr „Schlagerbock“**

**Am 06.01. ab 10.00 Uhr - Stärke antrinken,**

**durchgehend warme Küche**

# Metallbau Stahlmann GmbH Mistelbach



Bayreuther Str. 7 95511 Mistelbach  
Büro: Bayreuther Str. 14



Metallarbeiten ALLER Art, Treppen, Balkon- und Treppengeländer,  
Zäune, Vordächer, Einbruchschutz uvm.

Alle Metallarbeiten auch in Edelstahl ausführung möglich !

Qualität erleben

Rufen Sie mich an, ich helfe gerne !

So können Sie uns erreichen:

Tel.: 09201-799918 Fax: 09201-917575

mobil: 0171-2049418

e.mail: metallbau.stahlmann@gmx.de

www.metallbau-stahlmann.de



Wenns gut werden muss



Wir wünschen all unseren  
Kunden, Bekannten und Freunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2017



# Was ist los in der Region Neubürg?

**neubürg**  
Auf allen Seiten bunt

## Malwettbewerb auf der Landesgartenschau Bayreuth



Petra Kugler, Regionalmanager Sascha Köpf und 2. Vereinsvorsitzende Karin Barwisch (v.l.n.r.) übergeben die Gewinne.

Auf der Landesgartenschau in Bayreuth haben 50 große und kleine Künstler an unserem Malwettbewerb teilgenommen. Aufgabe war es, den Lieblingsplatz in der Region zu malen. Nun wurden die Sieger gekürt.

Das vom Verein „Rund um die Neubürg“, der Thermo Obersees und Sigikid gesponserte Überraschungspaket enthält unter anderem zwei Thermengutscheine, das Maskottchen der Landesgartenschau als Plüschtier, einen Neubürg-Wichtel, die Radfahr-Karte „Radlerparadies rund um die Neubürg“ und Malbücher. Übergeben wurden die Gewinne am 7. November im Rathaus Hollfeld. Die glücklichen Gewinnerinnen Lea Preller (10) aus Unterleinleiter und Cilly Utz (7) aus Hollfeld sind extra für einen Fototermin angereist und haben ihre Bilder gegen die Gewinne eingetauscht. Auf den Gewinnerbildern sind der Marienplatz in Hollfeld und der Wasserspielplatz der Landesgartenschau zu sehen. „Unter all diesen tollen Bildern, ist es uns schwergefallen die Gewinner zu ermitteln.“ – so der Regionalmanager. Die Bilder finden nun einen Ehrenplatz in der Geschäftsstelle des Vereins.

## 14. Regionaler Künstlermarkt zog zahlreiche Besucher an



Bürgermeister Ludwig Bäuerlein und Landrat Hermann Hübner mit Karikaturisten Erich Lauterbach.

Etwa 1.500 Besucher begrüßte der 14. Regionale Künstlermarkt am 7. November in der Gemeinde Aufseß.

Der Markt wurde um 10 Uhr durch Landrat Hermann Hübner, Bürgermeister Ludwig Bäuerlein und Regionalmanager Sascha Köpf mit musikalischer Begleitung der Blaskapelle Neuhaus und des Kindergartens Aufseß festlich eröffnet.

Knapp 40 Künstler boten ihre Waren, vom Gemälde, über selbstgemachten Schmuck, bis hin zu klassischen Handarbeiten an. „Der Künstlermarkt verlief reibungslos. Wir als Veranstalter und die teilnehmenden Künstler blicken auf ein positives Ergebnis zurück. Hierfür möchte ich mich auch noch einmal bei den zahlreichen Helfern bedanken. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!“ – so Köpf.

**Impressum**  
Verein für Regionalentwicklung  
**Rund um die Neubürg – Fränkische Schweiz e.V.**  
Bahnhofstraße 35,  
95490 Mistelgau  
Telefon: 09279 | 923241  
E-Mail: [info@neubueerg.de](mailto:info@neubueerg.de)  
[www.neubueerg.de](http://www.neubueerg.de)  
[facebook.com/neubueerg](https://facebook.com/neubueerg)

# Verwöhn Gutscheine zum Fest

## Suchen Sie nach etwas Besonderem?

Schenken Sie mit einem Gutschein ein besonderes Erlebnis in der Therme Obernsees, z. B. ein individuelles Wellness-Paket.

Nähere Infos sowie die Gutscheine erhalten Sie in der Therme Obernsees oder unter [www.therme-obernsees.de](http://www.therme-obernsees.de) direkt zum Ausdrucken!



## Veranstaltungen im Dezember

### FAMILIENWELT



◀ **Thermelino-Kinder-Club-Nachmittag**  
Samstag, 3. Dezember  
Freut Euch auf weihnachtliche Unterwasserfotos mit Margit Sablowski und Thermelino.

◀ **Babysauna**  
Montag 5. und Samstag, 17. Dezember, 9.30 bis 11.30 Uhr:  
Saunieren für die Jüngsten. Ärztliche Erlaubnis oder die U4-Vorsorgeuntersuchung (gelbes Heft) bitte mitbringen. Anmeldung erbeten unter: 09206/99300-23.

◀ **Der Nikolaus kommt!**  
Sonntag, 6. Dezember, 15 bis 18 Uhr:  
Der Nikolaus kommt und hat einen Sack voller Überraschungen dabei.

◀ **Schlemmerwochenende „Burgervielfalt“**  
Freitag, 16. bis Sonntag, 18. Dezember:  
Verschiedene Burger in unserer Gastronomie und an der Saunafitbar.

◀ **Märchensauna**  
Montag, 19. Dezember, 15 bis 17 Uhr:  
Kinder von 4 bis 8 Jahren lernen Saunabaden. Durchgängige Betreuung durch unseren med. Bademeister Frank Metzner.

◀ **Kinder-Spiel & Spaß-Nachmittag**  
Freitag, 23. Dezember, 15 bis 18 Uhr:  
Treffpunkt Kinderbecken:  
Spiele und Spaß im und am Wasser.



### ENTSPANNUNGSPARADIES

◀ **Aktiv-Vormittag**  
Donnerstag, 1. und 15. Dezember, 10 Uhr:  
Lernen Sie verschiedene Formen der Wassergymnastik kennen, lassen Sie sich durch ein Erfrischungsgetränk verwöhnen und pflegen Sie Ihre Haut in der Dampfgrotte.

### ENTSPANNUNGSPARADIES

◀ **FENG SHUI YOUR LIFE! Tiefe Entspannung**  
Freitag, 2. Dezember: Eine meditative Entspannungsreise durch den eigenen Körper unter Anleitung von Gisela Leinberger.

◀ **Mirternachtsauna mit Cocktails**  
Freitag, 2. Dezember, bis 24 Uhr:  
Genießen Sie leckere Cocktails bei der langen Saunanacht an der Saunafitbar.

◀ **Wellnesswoche**  
Samstag, 3. bis Sonntag, 11. Dezember:  
Schokomassage (30 Min.) plus Verwöhnpflege für Damen oder Herren (30 Min.) mit Eintritt (3 Std.) für 56 Euro - Saunazuschlag möglich!  
Anmeldung unter 09206 - 310

◀ **Fränkischer Brotzeit- und Bieraufguss**  
Dienstag, 6. Dezember, 17 bis 19 Uhr:  
Zünftiges Aufgussritual mit Banja und Kneipp-Guss, dazu eine fränkische Brotzeit und 1 Bier 0,5l aus der Region zum Sonderpreis. Auch für Gruppen buchbar.

◀ **„Meine Auszeit“ gezielte Stressbewältigung**  
Donnerstag, 8. Dezember, 12.15 bis 14.15 Uhr  
Meditationsübungen nach Dr. Jon Kabat-Zinn unter Anleitung von Sandra Bezold.

◀ **Ladies' Beauty-Time**  
Montag, 12. Dezember, ab 12 Uhr:  
Eine extra Verwöhnstunde für Damen in unserer Saunawelt mit kostenloser Gesichtsmaske und Peeling, Kneipp-Guss, Wohlfühltee und mehr.

◀ **Entspannung mit Klangschaalen**  
Dienstag, 13. Dezember, 17 bis 20 Uhr:  
Das Saunaerlebnis der Extraklasse! Tauchen Sie ein in die Welt der Klänge von tibetischen Klangschaalen und Gongs.

◀ **Schamanische Heilklänge zur Winter Sonnenwende**  
Sonntag, 18. Dezember, ab 15 Uhr in der Sauna:  
Außergewöhnliche Form der Meditation und Entspannung mit Ursprung aus Tibet.

◀ **Weihnachtsaufgusstage**  
Sonntag, 25. und Montag, 26. Dezember:  
Weihnachtliche Aufgüsse und Düfte.

### Thermenmarkt mit Weihnachtsmarkt

Sonntag, 4. Dezember, 9.30 bis 16.30 Uhr

### Winter-Öffnungszeiten

Okt'16 bis April'17

Mo - Do (Bad u Sauna)	9 - 22 Uhr
Fr - Sa (Bad)	9 - 22 Uhr
Fr - Sa (Sauna)	9 - 23 Uhr
So und Feiertage	9 - 22 Uhr

### Achtung!

### Öffnungszeiten über die Feiertage

24.12.	Bad · Sauna geschlossen
	Last Minute-Gutscheinverkauf von 9.00 bis 13.00 Uhr
25.12.	12.00 bis 22.00 Uhr
26.12.	9.00 bis 22.00 Uhr
31.12.	9.00 bis 17.00 Uhr
1.1.2017	12.00 bis 22.00 Uhr

Therme  
**OBERNSEEES**



in der Fränkischen Schweiz  
**Rundum Natur pur!**